

LEVEL 2 LESSON 2

Farewells

Number of the Week	gáutséñ
Phrase of the Week	há:tsò àn á ðóñ:gyà __ ?

Questions/Statements	Responses
hègáu èm âuibòñ:ðàu:	hàu:! hègáu èm âuibòñ:ðàu:
hègáu èm âuidòñ:tà:ðàu:	hàu:! hègáu èm âuidòñ:tà:ðàu
t'á:gyài èm hó:tò:yì!	Hàu:! ám:ts'ál / Hàu:! ám:ál
bè gú:ðèðàu:	Hàu:! ám:ts'ál / Hàu:! ám:ál

Vocabulary & Grammar 2

VERBS

âuibòñ:đàu	(v. 2part)	will see again { <i>âui</i> -again <i>bòñ</i> -see <i>đàu</i> -will }
âuidòñ:tá:đàu:	(v. basic)	I will again-talk to you { <i>âui</i> -again <i>đòñ:tá:-</i> talk <i>đàu</i> -will }
đóñ:gyà	(v. basic)	say / said
gú:đèđàu:	(v. basic)	take care of yourself
hó:tò:yì	(v. basic)	travel-go about

PRONOUNS

á	(pn. basic)	they (<i>human</i>)
bè	(pn. self)	you
èm	(pn. 2part)	I to you

NOUNS

ám	(comp.)	you
-----------	---------	-----

ADVERBIALS

ál	(comp.)	also / too
àn	(adv.)	usually / normally
ts'ál	(comp.)	also / too
âui	(adv.)	again
há:tsò	(adv.)	how?
hàu:	(expr.)	yes! / okay!
hègáu	(adv.)	then
t'á:gyài	(adv.)	carefully; safely; cautiously

LEARNKIOWA.ORG

LEARNING KIOWA TOGETHER

KIOWA PHRASE TRANSLATIONS 2

gáuidòñ:gyà (kiowa language)	English Literal Translation	<i>English Free Translations</i>
hègáu èm âuibòñ:đàu:	Then I will again-see you	"See you later"
hègáu èm âuidòñ:tá:đàu:	Then I will again-talk to you	"Talk to you later"
t'á:gyài èm hó:tò:yì!	Safely you travel-go about	"Travel safely!"
bè gú:đèđàu:	You take care of yourself	"Take care"
hàu:!	Yes!	"Yes!"
hàu:! ám:ál	Yes! You also	"you too!" "you as well"
hàu:! ám:ts'ál	Yes! You also	"you too" "you as well"

**** **Acknowledgements:** Developed in collaboration with **Gáuidòñ:gyà màutêmk'ì** (Dane Poolaw) with input from **Dàu:tsáigyàán:t'á:gyàmà** (Dorothy Whitehorse-Delaune), **Píthótgyàmà** (Delores Harragarra), **Ts'ógútk'ómà** (Martha Nell Kauley-Poolaw) and various Kiowa Elders, Kiowa Speakers, Cohort 2022 Credentialed Kiowa Language Teachers, and Cohort 2023 Kiowa Language Teacher Candidates. Compiled by **Gômgyàdáugyàmà** (Melody Redbird-Post).

Kiowa Conversational Practice 2

New Conversation Phrases

- **Then I will again-see you**
- **Then I will again-talk to you**
- **Safely you travel-go about**
- **You take care of yourself**

Conversation Option 1

Speaker A: Wonderful you came

Speaker B: Yes! You also

Speaker A: Wonderful I-to-you met

Speaker B: Me also, I am glad

Speaker A: You take care of yourself

Speaker B: Yes, you also

Speaker A: Then I will again-see you

Speaker B: Yes, then I will again-see you

Conversation Option 2

Speaker A: Theeeeeere long ago I have not seen you

Speaker B: Yes! Me also

Speaker A: Wonderful I again-saw you

Speaker B: Me also, I am glad

Speaker A: Then I will again-talk to you

Speaker B: Yes! Then I will again-talk to you

Speaker A: Safely you travel-go about

Speaker B: Yes! You also

Conversation Response Practice

1. Wonderful you again-came
2. Wonderful I-to-you again-met
3. You take care of yourself
4. Wonderful I again-saw you
5. Safely you travel-go about
6. Then I will again-see you
7. Then I will again-talk to you

Vocabulary Notecards Lesson 2		
âuibòñ:đàu	gú:đèđàu:	bè
âuidòñ:tá:đàu:	èm <i>(2part)</i>	hó:tò:yì
ám	hàu:	âui
hègáu	ál	t'á:gyài
gáutséñ	ts'ál	đóñ:gyà
àn	á	há:tsò